

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Bulv. Regele Ferdinand 22.
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 480 L.
Fél évre ... 240 L.
Negyed évre ... 120 L.
Havonta ... 40 L.
Előfizetők díjazásáért
Megjelenik naponta reggel.

Egyes szám ára 2 l., vasárnap
3 l. Bucurestiben 50 banlva
több.

Arad tiltakozása

Temesvárott mozgalom indult meg, hogy az aradi vasutigazgató ságot Temesvárra helyezték át. Ez a mozgalom rendkívül sérelmes Arad város és környékének kereskedőire és iparosaira, de a nagy közönség minden rétegét is súlyosan érinti. Temesváron csak arról van szó, hogy egy közintézménnyel többet kapjon az a város, a mely mint a régi világban, ma is dédelgetett kedvence a kormányoknak. Arad ellenben az örökös mostoha-gyermekeként létezik a város, melynek elvesztésével Aradon hosszú évtizedes harcok után egy hatalmas palotát építettek a vasutigazgatóságnak és ez a vasutigazgatóság ama nagyon kevés intézmény közé tartozik, amelyeket meghagytak Aradnak. Ennek a fontos határszéle nagyvárosnak nincs egyeteme, nincs királyi táb-lája, elvitték innen az iparfejlesztést, a postáját is Temesvárról vezetik. Ezt a várost és ennek a városnak hatalmas környékét nem szabad megfosztani utolsó közintézményétől és nem lehet elkésé-riteni a lakosságot azzal, hogy a városfejlesztés helyett sorra meg-fosszák intézményeitől, ugyanak-kor, amikor más városoknak két kézzel szorítják az országos támo-gatást.

Holnap Arad kereskedői, ipa-rosai és velük Arad város közön-ségének egyeteme nagyszabású tiltakozó gyűlést tart a vasutigaz-gatóság elhelyezésének terve el-len. Arad város minden polgára-nak jelen kell lenni ezen a gyűlé-sen, hogy hatalmas arányú legyen a mozgalom, amely felrzza a köz-véleményt és eljár a legilletéke-sebb helyen, s megteszi a kellő lé-péseket a legmagasabb fórumig, hogy Aradot a fenyegető veszede-lemtől megvédje. Bizunk abban, hogy *Georgescu* János belügyi ve-zérifelügyelő, Arad város és a me-gye prefektusa átérzi e fontos köz-érdek parancsoló szavát, élére áll Arad város társadalma megmoz-dulásának és kezébe veszi a veze-tőszerepét, hogy megvédje városát a súlyos mellőzéstől.

Arad egész lakosságát felhív-juk, hogy holnap a tiltakozó nagy-gyűlésen minél hatalmasabb tömeg-ben vegyen részt, hogy külsőleg is impozáns legyen a város megmoz-dulása.

Befejeződtek a román-magyar tárgyalások.

(Megelégedett nyilatkozatok. — Januárban valószínűleg Budapesten folytatják a gazdasági konferenciát.)

Bucurestiből táviratozzák: A Bucurestiben tárgyaló román-magyar delegáció magyar tagjai ma elutaztak. Egy hírlapíró beszélgetést folytatott elutazás előtt báró *Wodianerrel*, a magyar delegáció vezetőjével, aki kijelentette, hogy a legteljesebb mértékben meg van elégedve az elért eredménnyel és *Duca* külügyminiszter támogatását. A magyar bizottság bucsuzásárendkívül szívélyes volt. Az ösz-szes számottevő román diplomá-cial tényezők megjelentek a pálya udvaron, amikor a magyar delegá-tusok elutaztak. A tárgyalások folytatását 1924. január 19-ére tűz-ték ki. *Zichy-Rubidó* meghatalmazott miniszter, bucurestii magyar követ is nyilatkozott a tárgyalá-

sokról és kijelentette, hogy az ered-mény teljesen kielégítő. Mindkét részről kölcsönös jóindulat volt ta-pasztalható. A tárgyalások ered-ményéről a román delegáció meg-hallgatása és beleegyezése nélkül nem nyilatkozhat, mert ez ellen-kezne a diplomáciai etikettel. Meggyőződése azonban, hogy a tárgyalások kielégítő lefolyása kö-vetkeztében a két ország közötti tárgyalások újrafelvételére kedvező körülmények között kezdődik majd meg. A magyar bizottság a tárgyalási színter alatt a magyar kormánnyal megbeszéli a módosi-tandó ügyeket és lehetséges, hogy a tárgyalásokat Budapesten foly-tatják a kölcsönös jóindulat man-tesztálására.

A görög király elhagyta országát

(A lakosság legnagyobb része királypárti.)

Athénből jelentik: A köztársá-sági forradalmi párt követelésének kénytelen volt engedni a Gonatasz kormány s maga a miniszterelnök. Kihalgatásra jelentkezett a király-nál, arra kérte, hogy egyelőre hagyja el az országot, amire a ki-rály hajlandóságot mutatott, de je-lezte, hogy koronatanácsot kíván tartani. Tegnap tilt össze a korona-tanács, amelyen

György király vámulatos hí-degvérséggel elnökölt. Elő-rebocsátotta, hogy a trónról való lemondás okirátit nem fogják tőle kiereszkolhatni.

Időközben egy angol cirkáló ér-kezett, amelyet a brit kormány bo-csátott a királyi pár rendelkezésé-re ha el akar utazni. Az angol ju-goszláv és román diplomáciai kép-viselők kihallgatáson jelentek meg a királynál, aki kijelentette, hogy *a trón semmiképpen sem te-kinthető megüresedettnek.* El fog utazni az országból, de ud-vartartása Athénben marad.

Keddén délután négy órakor utazott el a király és a királyné Faleron irányába. A kormány két-millió 500.000 drachmát állapított meg egyelőre a király számára évi adókul és külön 1.000.000 drachmát utalványozott utköltés-gekre, egyben kötelezte magát, hogy a görög államkincstár mind-addig fizeti az apanaszt, míg a nemzetgyűlés véglegesen nem dönt.

Rómából jelentik: A Messa-gero szerint György király görög ha-dihajót kedden elhagyta Athént. A francia Rivierára utazik, ahol a román királyné felajánlotta villá-

ját. A választásokon azért volt Ve-nizelosnak óriási többsége, mert nem akarja detronizálni a dinasz-tiát, hanem oly alkotmányt akar létesíteni, amely a királyt csak mint reprezentatív tényezőt is-merné.

A lakosság nagy része a di-nasztia mellett áll, de mert a dinasztikus pártvezérek és újságírók legtöbbje kül-földre menekült, ezért a for-radalmi kormány szabadab-ban működik.

A monarchisták is amellett vol-tak, hogy a király a közeljövőt a külföldön töltsé, hogy ne tegye ki magát a túlzó köztársaságiak tá-madásainak. A kormánynak az a terve, hogy a parlamentet mielőbb összehívja, amely dönteni fog az államforma felett.

Londonból jelentik: A görög ki-rály és a királyné a Dafne gőzösön 12 tagú kísérettel Constancába uta-zott. A forradalmi kormány meg-en-gedte, hogy a király öccse, Pál her-ceg, trónörökös, Görögországban maradjon. Gonatas Plastiras a görög nép és a hadsereg nevében táviratozott Venizelosznak, akit meg-kért, hogy haladéktalanul térjen visz-sza Görögországba és átvegye a kor-mányt. Egy amerikai segélycirkáló ma Gibraltárból a görög vizekre indult. Párisi politikai körökben ké-telkednek, hogy a görög király tá-volléte ideiglenes. Bizonyosra ve-szik a köztársaság proklamálását. A reggeli lapok a görög királyság megszűnéséről írnak s a leghatáro-zottabban visszautasítják minden tervet, amely Franciaországnak a görög ügyekbe való beavatkozására

irányul. Londonból azt jelentik, hogy Venizelosz nem akar vissza-térni Görögországba.

Vizsgálat a cluj diákszavargás ügyében

(Eddig negyvenkét letartóztatás történt. — Mi volt a diáktüntetés oka? — Lemondott az újságíró-szindikátus elnöke.)

Clujról jelentik: Ma délelőtt a rendőrségen *Alimanescu* bucuresti rendőrigazgató, belügyminiszteri kiküldött vezetése alatt ankét volt a vasárnapi diákszavargások ügyében. Ennek az ankétnak az a célja, hogy megállapítsa a hatóságok szerepét a zavargások ügyé-vel kapcsolatban. *Muresan* kolozsvári prefektus ma nyilatkozott a zavargások ügyében és kijelentette, hogy a rendőrségi és ügyvézségi nyomozás során eddig negyven-két letartóztatás történt. A letar-tóztatottak közül csak 10—12 diák, a többi magán személy. Ez a mostani vizsgálat tulajdonképpen csak bevezetője a Bucurestiből Clujra küldendő vegyes bizottság beható vizsgálatának. *Muresan* pre-fektus beszélt a letartóztatásban levő diákvezérekkel, akik kijelen-tették, hogy a bucurestii *Adeverul*, *Diminatea* és *Presa* voltak azok a lapok, amelyek a diákság elleni agitációikkal megakadályozták a diák kongresszus megtartását. És erre volt válasz a vasárnapi tüntetés.

A zavargások ügyében nyilat-kozott ma *Panescu* egyetemi rek-tor is. Elmondotta, hogy a kor-mányhoz küldött jelentésből arról értesült, hogy Bucurestiből legköze-lebb vegyes bizottság jön Kolozsvárra, hogy megállapítsa a hatóságok felelősségét. Az ő véleménye szerint a felelősség megoszlik a pol-gári és katonai hatóságok között. A polgári hatóságok azt állítják, hogy a katonaság csak három órai késéssel küldött segítséget, de kér-dés, hogy a polgári hatóságok nem kérték-e később a katonai hatóság beavatkozását.

Bucurestiből táviratozzák: *Bacalbasa*, az újságíró-szindikátus elnöke ma bejelentette, hogy lemond az újságíró szindikátus elnökségéről. Indoklásában kifejti, hogy nem akarja az ellene irányuló harc-ba a szindikátust belevinni és sza-bad kezet akar nyerni politikai ak-ciójának keresztívítelésére.

— Az új lengyel kormány. Varsó-ból jelentik: *Carbszky* Staniszo ala-ította meg az új lengyel kormányt, minden pártpolitikai színezet nél-kül. A kabinetben három mérnök van, a vasuti, a közmunkügyi és a kereskedelmi miniszter

Hodzsa Milán beszéde a „bosszuról.”

(Felavatták a cseh gazdasági akadémiát Apponyi Albert gróf egykori birtokán.)

Prágából jelentik: Gróf Apponyi Albert eberhardi birtokán várnappal nyitották meg ünnepélyesen a gazdasági akadémiát. Hodzsa miniszter az Apponyi-kastélyban az intézet megnyitására nagy beszédet mondott. A mai nap a bosszu napja. Nemcsak a tótokért állunk ma bosszút, hanem a legigazabb magyar parasztság nevében is.

Midőn a tót nemzet először lépett a politikai aktivitás terére, ellenségének csak a magyarokat látta és minthogy úgy tetszett, hogy örök időre a magyar állam keretein belül való maradásra van ítélve, autonómiára törekedett. Ez az autonómia azonban csak az idegen nemzet ellen való védekezést jelentette. Ma már a tótoknak más történelmi feladatuk van s ez az, hogy erős kézzel megtartsák maguknak a Dunát. — Ha ez nem sikerül, a tót nemzet elveszti minden jelentőségét. Elméletileg lehetséges, hogy a cseh-szlovák köztársaságban két önálló állam alakuljon, a cseh-morva és a tót.

De ebben az esetben a Duna nélkül a cseh-morva állam jelenték telene nagy megye volna, mint minden államalakulat, amelynek tengere nincs. Az önálló tót állam pedig csak addig volna önálló, a míg a varsói vagy budapesti minisztertanács másképp nem dönt róla. Gondoskodni kell róla, hogy unokáink meg ne átkozzanak bennünket, hogy nem tudtuk biztosítani az állam jövőjét. Ezért ha gyereink közül vissza kell térnünk a Duna lapályára és ezeréves rab szolgálat után felváltani kell a történelmet.

Ui rend a közkórházakban

(Mogszüntették az elmebetegosztályt. — Milyen betegek vehetők fel?)

(Saját tudósítónktól.) A belügy miniszterium közegészségügyi osztályától ma délelőtt érkező és nagyfontosságú rendelet érkezett Aradra, amely lényeges változásokat hoz létre az aradi közkórház működésében. A rendelet első sorban megszünteti a közkórház elmebeteg osztályát és azt csupán megfigyelő osztállyá alakítja át. Kimondja, hogy a megfigyelő osztályban nyolc nappal tovább elmebeteg nem tartható. Nyolc napi megfigyelés után a beteg elmebeteg osztályra vagy bármelyik romániai elmeorvóintézetbe küldendő. Ingyen kezelést teljesen megszünteti a rendelet. Kimondja, hogy a 3000 leien aluli fizetéssel rendelkező állami vagy magán-tisztviselők költségeit az állam vagy az illető vállalat tartozik fizetni. Azok a földművesek, akiknek annyi földjük van, hogy annak hozadékával csak önmagát és családját tarthatja el, ugy szüntetés azok a földművesek, akiknek semmiféle vagyonuk nincs, ugyan csak az állam költségén kezelteknék.

A közkórházban felvehető fertőző betegek, súlyos sérülést szenvedett betegek, vagy akiknek sürgős sebész beavatkozásra van szükségük és a rendőrség által

kórházba utalt betegek. Semmi esetre sem vehetők fel a krónikus vagy gyógyíthatatlan betegséggel szenvedők. A rendelet előírja, hogy az első és másodosztályú betegek, szanatoriumi kezelésben részesítendők. A harmadosztályú betegek kezelése régi marad. Köte

lezi a kórház vezetőségét, hogy minden egvént, aki a kórházban hunyt el, feltétlenül fel kell boncolni. A rendelet a mai napon már életbe is lépett és az aradi közkórház vezetősége megtette az intézkedéseket, hogy annak minden pontját érvényesítse.

Eldölt a kizárt aradi diákok sorsa

(Csak szombatig járhatnak a katolikus gimnáziumban Az igazgatóság lemondott a további akcióiról.)

(Saját tudósítónktól.) Az aradi katolikus főgimnázium második osztályos izraelita vallású növendékeinek sorsa a mai napon eldőlt. Még szombatig látogathatják a katolikus főgimnázium előadásait a Fischer Aladár főgimnáziumi igazgató, Crisan Ascaniu a Moise Nicoara liceum és Mihulin Miklós a Ghiba Birta liceum igazgatója között lefolyt megbeszélés értelmében. Az izraelita vallású másodosztályos növendékek számára tehát pontosan a karácsonyi szünet kezdetéig tették lehetővé a katolikus főgimnáziumban való tanulást, a hol a hétfői nappal kezdődik meg a január kilencedikéig tartó szünet. A román tan nyelvű állami iskolák csak január első napjaiban

kezdi meg a Karácsonyi ünnepi szünetet és így lehetséges, hogy a főgimnáziumból kizárt izraelita növendékeknek már a jövő hét első napjain meg kell kezdeni az állami iskolák előadásainak látogatását. Fischer Aladár igazgató azt a tanácsot adta az érdeelt szülőknek, hogy mielőbb lépjenek érintkezésbe az állami iskolák igazgatóival az átíratkozás részleteiről való tájékozódás céljából. A katolikus főgimnázium igazgatósága arra való tekintettel, hogy Erdély legtöbb magyar tan nyelvű felekezeti középiskolájából már kizárták az izraelita vallású növendékeket és így semmi remény sem volt arra, hogy a rendelet visszavonását elértek lemondott az ideirányuló akció folytatásáról.

Karácsonyi számunkat mindenkinek olvasni kell!

Ingyen borbély.

(„A koldusokat kidobjuk.”)

(Saját tudósítónktól.) Érdekes felfedezést tett a napokban a sorok írója, aki egy délutáni sétája közben Aradon a Strada Marasesti (Kossut) utcában megragotta az ut hosszát. Az utcában levő elemi iskola előtt emberek állottak sorban, akikre az volt jellemző, de valamennyire, hogy borotváltalanok voltak és hosszú, sűrűnyszerű haját viseltek. Feltűnt ez a furcsa társaság, amelynek tagjai bizonyosan nem húsgátló jártak borostás arccal és hosszú hajjal. Szerényen öltözött, sötét ruhájú emberek voltak azok mind, akik bizonyosan nem fizettek elő egyetlen aradi borbélynál sem naponkénti borotválásra, havonkénti hajvágásra és hetenkénti fejmosásra. Valószínűleg azért, mert a minden napi életszükséglettel emésztették fel jövedelmek jelentékeny részét. Vagy talán még erre sem volt elég. Megkérdeztem az egyiket, hogy miért áll sorban az iskola előtt.

— Várom, hogy megborotváljanak!

— Az iskolában? — Kérdeztem.

— Ott hátt!

— Kicsodák?

— Hát inasok! Borbély inasok!

Részletesebb eszmecsere nélkül kiderült, hogy a hét több napjának délutánján az aradi borbély mesterek tanoncát idejárnak szakiskolába. Nemcsak a szellemi tudást gyarapító tantárgyakat tanulni, hanem szakmájukba vágó dolgokat elsajátítani. Nem elméletileg, hanem szigorúan gyakorlatilag. Megborotválják minden jelentkezőt. Levágják a legnagyobb hajukat. Minden a borbélyok szak

májába vágó munkát elvégeznék, de kölni viz, puder, bayrum és egyéb luxuscikkek igénybe vétele nélkül. Ingyen. Mindenkit, aki be-téved hozzájuk, akár től öltözött, akár szerényes ruhában állít be, szegénységi bizonyítványt sem kérnek senkitől és borotválják bizalommal a jelentkező szenvedő alanyokat.

Bent egyszerre fuszonót borbélyinas tanítia a borotvaéles borotvák sima kezelését. Elhatároztam, hogy az egyiket megintervjuvolom. Még borbélyinasát ugysem szólítottam fel nyilatkozatára.

A szöke Gézát, az egyik főtéri borbélymester tanulóját szólítottam meg.

— Aztán kérék szépen mindenkit megborotválász? — Kérdeztem.

— Persze. Aki jön. De koldusokat nem, azokat kidobjuk. Azokat könnyen felismerjük és elkergetjük. Mindenféle alakot csak nem borotválunk!

Ezt olyan büszkén mondta, mintha legalább is már egy fényes főtéri borbélyüzem tulajdonosa lenne és tíz leketélt makkasztalra egy-egy szépítő műveléért.

Megesik néha, hogy az összes aradi szegény emberek meg vannak borotválva és nincs modell. Ilyenkor egymásnak esnek az inasok. Nem borotválják egymást, tekintettel ifjú korukra még nem igen jelentkezik pelyhezeten kívül semmi a szakáll helyén. Nyírják egymást. Csattog a sok nyírógép. De mindezt nem felügyelet nélkül cselekszik. Egy ismert aradi borbélymester tanítja az ifjú borbély munkásokat. Ezt a mestert a tanoncok „Tanár ur”-nak szólítják. A tanár ur szigorú. Mindenesetre az érdekes felfedezés megnyugtató lehet Arad férfiközönségére, hogy a jövőben képzett borbélysegédek fogadnak udvarias meghajlással és a szakmabeli műveltség biztos tudatával villogtatják az élesre fent borotvát.

(T.M.)

HIREK.

Az Öreghajadon halála.

(Negyven év óta gyászolja elhunyt völegényét. — Meggyilkolták és kifosztották.)

Becskekről jelentik: Szomorú gyilkosság történt a jugoszlávai Bánát Dolov községében. Egy Leko Eubica nevű hatvanöt éves hajadont, aki negyven esztendője mindenkitől visszavonultan élt, tegnap reggel holtan találták meg házának udvarán. Nyakán hatalmas seb fátongott és mellén is itték nyomai látszottak. A rendőrség megindította a nyomozást és a magára maradt lakásban négyezer dinár készpénzt, több ékszert, hatvannégyezer dinárról szóló takarékkönyvet találtak, elienben az a kimutatás, amelyen mintegy 90 ezer dinárról szóló kölcsönpenzek voltak bejegyezve, eltűnt. Az a feltevés, hogy az öreg hölgyet valamelyik adása gyilkolta meg, hogy ne kelljen visszafizetnie a kölcsönt. Leko Eubica ezélt negyven évvel szerelmes lett egy ottani orvosba, aki igen fiatalon elhunyt és a bánatos szerelmes azóta nem is ment férjhez. Egyedül szórakozása völegénye sírjának a gondozása volt. Kívánsága szerint menyasszonyi koszorúval a fején temették el a tragikus körülmények között elhunyt öreg menyasszonyt.

— Németpárti cikket közöltek Párisban. Párisból jelentik: A Humanite kiadóját a bíróság vád alá helyezte, mert lapjában felhívást közölt a mainzi francia bíróság által elítelt németek érdekében.

— Ponovicu elül rendőrprefektust Bucurestibe helyezték a vasárnapi tüntetések miatt. Cluj (Kolozsvárról) jelentik: A vasárnapi tüntetésekkel kifolyólag nagy mérvű áthelyezések lesznek. Az első áthelyezés már megtörtént: Dr. Ponovicu Valer rendőrprefektust Bucurestibe helyezték át és ott nver beosztást. Utódja valószínűleg dr. Pop Valer volt rendőrprefektus, az időszerűen átvásárló elnök lesz. A tüntetések ügyében minisztertanács volt, amely szigorú intézkedések fogantatását határozta el.

— Elkészült aradi utlevelek. A aradi államrendőrség átveleosztályán a következők vehetik az utleveleiket: Vámos Miklós, Lengyel Gábor, Pollák Mór, Malegonszky Irén, Strasser Imre, Varga Katalin, Ungár Jenőné, Lang Illés, Székely Miklós, Faix Jakab és Faschy Etelka.

† Támogassuk és irakozzunk be a „Vörös Kereszt Egyesület”-be, amely milliók életét mentette meg s milliók könnyét szárította fel!

Képes és ifjs. könyvek Kernoél — Egy rab bestiális merénylete. Serbescu György, a temesvári ügyészség vizsgálati fogságban levő foglya ki volt adva munkára báró Liptay lovrini uradalnába. Itt munkaközben egy hét éves kisleányt megbecstelenített. A bestiális embert ma vonta felelősségre a temesvári törvényszék, amely egy évi börtönrre ítélte.

— Elvágta a nyakát. Ma délután három órakor Vioritz Teréz tizenkilenc éves cseledleány borotvával elvágta a nyakát. Súlyos sebével a Bega-sanatoriumba szállították.

— Játékaruk nagy választékban, Hegedűs cégnél, Aradon.

Hat hónap feleséggyilkosságért. Még élénk emlékezetben van, hogy pár hónappal ezelőtt Mayer József Temesvár-Erzsébetvárosi vagyonos polgár, aki nemrég jött vissza Amerikából és onnan jelentős vagyont hozott magával, feleségét mértéktelen pazarlás miatt megölte. Ma ítélezett fölötté a temesvári törvényszék Popescu büntetőtanácsa, amely az enyhítő körülmények figyelembevételével hat hónapi börtönrre ítélte, amit a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vett. Mayert azonnal szabadlábra helyezték. Az ügyész az ítélet ellen felhívott.

Támadás az uccán. Tegnap éjtel Kotzander Ferenc temesvári ismert iparost a Gyárvárosban ismeretlen emberek megtámadták és fején súlyosan megsebesítették. A mentők a kórházba szállították. A rendőrség megindította a nyomozást az ismeretlen támadók ellen.

Béreljen Kerpel könyvtárában.
Valódi No. 4711. kölnivíz érkezett nagy mennyiségben Fehér si Comp. illatszerekkereskedésébe.

Körösladány nemesak a városunkban megfordult mesterek között a legkimagaslóbb, hanem az egész nyugati világban, mivel tudományos alapon foglalkozik a pszichológiával. Önsuggestiója szinte egvedülálló. A médiumnak a jövőbe és múltba való vezetése idegizgatóan érdekes. Mindenki örömmel látja Körösladányi visszatérését. A szombati és vasárnapi előadásokra jegyeket Blochnál 80-15 lejes árban árusítanak.

Szilveszter este a Fehér Keresztben az ATE. rendezésében. A rendezőség ezúton kéri fel t. tagjait, hogy akik ezideig netalán nem kapták volna meg meghívójukat és arra igényt tartanak, sziveskedjenek a meghívóra való igényüket Bauer Gyula urnak bejelenteni.

Új foglalkozással bíró egyének könnyen elkerülnek a sok ütés kellemetlen következményeit, ha időnként egy-néhány napon át a Koprolt, az ideális, jóízű csokoládé hashajtót szedik.

Meteor-bál február 9-én.

Csak „Maharadsa” védjeggyel ellátott Indiai teakeveréket kérjünk, íz, zamat és színt ad, minősége elsőrendű. Már 1, 2, 3, 4, 5 lejes csomagolásban kapható, mindenütt kéri. Főraktár: „Coloniále tápszerművek Arad.” (Kizárólag a „Maharadsa” védjeggyel ellátott csomagolt fűszerekért vállalunk felelősséget.)

Dr. Winnand-féle hársfámé-cukor a legjobb szer köhögés és rekedtség ellen. Ügyeljünk a névre!

Szűnyegporolást porszívógéppel végez Lovas Arad, Str. Oituz III

A Suchard csokoládé gyár felhívja a fogyasztó közönség figyelmét, hogy rossz minőségű, hamisított csokoládét árusítanak. A gyár egyúttal figyelmezteti a fogyasztó közönséget, hogy az eredeti gyártmányokon rajta van a „Suchard” név, amely a gyár termékeinek jól ismert minőségét biztosítja.

Karácsonyi számunk 32 oldal lesz érdekesítő tartalommal!

Mindenkit meg fog lepni a Gyilkos karácsonyi naptárszáma, amely teljes naptár részlettel, irodalmi és humoros melléklettel, számos illusztrációkkal tarkítva fog megjelenni szombaton december 22-én. A karácsonyi szám érdekes cikkeit, novelláit és verseit az erdélyi és külföldi írók és újságírók legkitünőbbieiriák s egész bizonyos, hogy a Gyilkos karácsonyi száma lesz az idei Karácsonyi Könyvpiac szenzációja. A vastag könyv ára mindössze 20 lei lesz és mindenütt kapható, a hol a Gyilkost árulják.

Aradi rendőri hírek. Horváth Etel zsebtolvajot ma az aradi piacon tetten érték, amint egy pénztárcát akart ellopni. — Puticiu András gáji elöljáró ma jelentést tett az aradi rendőrségen, hogy a kisvárosban pénztárcáját és aranyóráját hat-ezer lej értékben ellopták. A nyomozás megindult.

Az Erdélyi Élet karácsonyi száma az újságírás szenzációja! Politikai, társadalmi, művészeti és közgazdasági riportok.

Elfogott tolvaj. Salpéter Fülöpné, a Vadászúrti étterem tulajdonosnője, feljelentést tett a rendőrségen, hogy az étteremből nagy mennyiségű ruhaneműt és ékszert elloptak. A rendőrség letartóztatta Ileana Marioarát, akinél a lopott dolgokat megtalálták. Megindult ellene az eljárás.

Elítélték egy gyermekgyilkos anyát. Cocosan Flóra, egy Temesváron szolgáló fiatal cselédleány Temesváron szerelmi viszonyt folytatott egy itteni inarossal. A szerelem következményekkel járt és amikor a másállapotnak a jelei már feltűnő módon mutatkoztak, hazament szülő falujába. Itt anyja elzavarta és a leány efele-ti elkeseredésében ismét visszajött Temesvárra, ahol megszülte gyermekét. Hogy szegvénétől megszabaduljon, a Begába dobta, ahol a szerencsétlen apróság megfulladt. A rendőrség letartóztatta a

gyermekgyilkos cselédleányt és annak anyját is, mert őt gyanúsították azzal, hogy leányának segédkezett a gyermekgyilkosság elkövetésében. A törvényszék Popescu büntetőtanácsa ma foglalkozott az ügygel és a gyilkos leányt egy évi fogházra ítélte, míg anyját felmentette.

A törvényes kosztpénz.

(Magyarországon rendeletileg elismerték a hetipénzt.)

Budapestről jelentik: A magyar pénzügyi életben fontos változásokat idézett elő a kormányának legújabb rendelete, amely szerint ha az adós a pénztartozást késedelmesen fizeti meg, akkor a lejárt napjától a fizetés napjáig a törvényes heti két százalékos kamattal tartozik kártérítés gyanánt megfizetni. Ezzel törvényesen is bevonul a kosztpénz a magyar pénzügyforgalomba.

Következményeit máris érezheti a közönség, mivel a bankok és takarékpénztárak olyan követeléseik után, amelyeknél eddig legfeljebb a késedelmi kamattal számították fel, most Kosztpénzzel terhelik meg a feleket. A hetipénz felszámítását a rendelet következtében a pénzügyi intézetek kiterjesztették a jelzálogadósságok késedelmes befizetésére, a késedelmes váltóbevételekre és az olyan folyószámla tartozásokra is, amelyek jelzálogos bekebelezéssel vannak fedezve.

A Kétszázalékos hivatalos Kosztpénz Kamatláb azonban nem lesz állandó, mert a pénzügyminisztérium időközönként emelni fogja, esetleg leszállítja.

A minisztérium a mostani hivatalos Kosztpénz elkorításánál is a piaci helyzethez alkalmazkodott és miután úgy találta, hogy a hetipénz kamatja két százalékos körül hullámzik, 2 százalékos állapította meg.

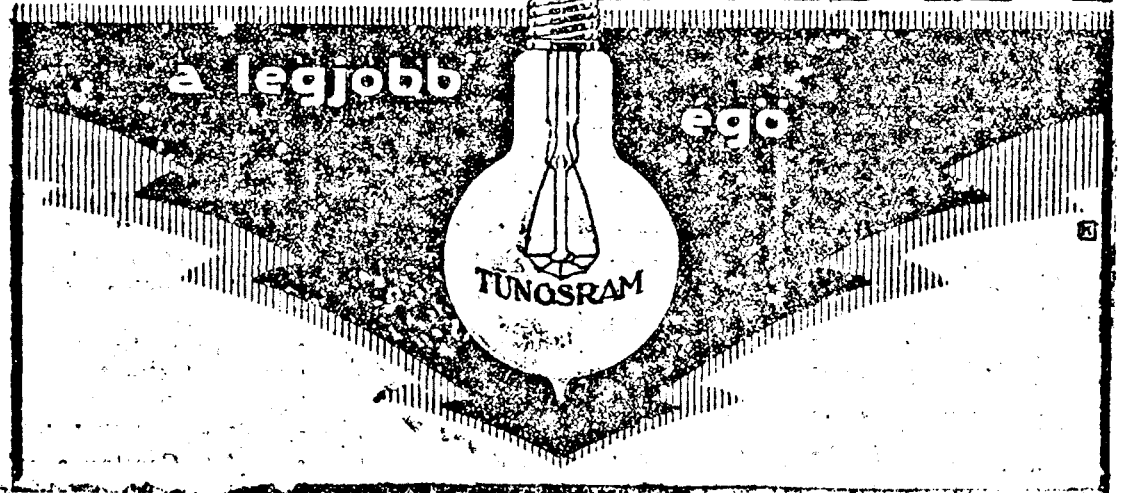
Pénzügyi körökben a két százalékosot úgy tekintik, hogy azzal a minisztérium a valóságban minimálja a Kosztkamatot, mert ezek után a tőkésnek nehezebb fognak ennél olcsóbb pénzt a piac rendelkezésére bocsátani. Amilyen örömmel fogadják tehát a bankok részéről a Kormány vasárnapi rendeletét, annyira ellene vannak azok, akik a kosztpénz felvételére vannak ráutalva.

Aradi moziberek.

A sátni maszk a címe annak a szenzációsan érdekes kalandorfilmnek, amely pénteken kerül bemutatásra az Urániában. Egy titokzatos rablóbanda áll a cselekmény közepében s ennek a társaságnak végromlását tűzte ki célul Jack Mylong, a megrabolt milliomos. Kemény, elkeseredett küzdelem indul meg. Jack Mylongnak sikerül is a titok mélyébe hatolni, kideríti, hogy a rablóvezér nem más, mint a város detektív-főnöke, aki ördögárcal álcázta magát munkája közben. A bosszulló milliomos fúú győz ugyan, de nagy árat kell fizetni: a szerelmes leány életével váltja meg fivére bűnét. A szenzációs érdekességű film pénteken, szombaton és vasárnap látható az Urániában.

Az égő szántóföld. Thea v. Herbau, a Hindu siremlék szerzőjének legújabb regénye, amely csütörtökön került bemutatásra az Apollóban. A filmdráma egy pénzéhes férfi tragédiáját adja, megrázó erővel ábrázolja egy mindenáron meggazdagodni vágyó ember mohóságát a kincs után s ezért inkább csaiádi boldogságát áldozza fel, embereket tesz szerencsétlenné, boldog sziveket tör össze s mindez emberi gonoszságok mind hiábavalók: a kincs elszáll, semmivé lesz, a pénzéhes ember összetörtén omlik össze. A nagyszabású film, amelynek főszerepeit Putty Lia és Alfred Ábel játsszák, 5, 7 és 9 órai előadásokon kerül színpadra az Apollóban.

TUNGSRAM



„Égő szántóföld.” PUTTY LYAVAL a főszerepben. Az előadások kivételesen 5, 7 és 9 órakor kezdődnek. Ma pénteken az Apollóban.

Nagy és méter szőnyegek, butor behúzó kelmék, selyem Moare, Goblenek, osipke függönyök, osipkeágyterítők, Sztorok és vázák

A karácsonyi vásár alkalmával minden versenyen felüli áráért kapható a

V. MISSIR & Co. S. A. aradi fiókjában

Figyeljete meg kirakatainkban a fenti cikkek árát.

KÖZGAZDASÁG.

Arad harca a vasutigazgatóságért

(A temesvári akció hatása Aradon.)

(Saját tudósítónktól.) Temesvár társadalmának megmozdulása után Arad városa is harcot indít a vasutigazgatóságnak Aradon való megtartása érdekében. A vasutigazgatóságot ugyanis, amely nem régebben Arad és Temesvár között volt megosztva, teljesen Aradra helyezte át a közlekedésügyi miniszterium. Temesvár közönsége tiltakozó gyűlést tartott és küldött seget menesztett a közlekedésügyi miniszterhez, aki megígérte a kérdés áttanulmányozását. Temesvár megmozdulása érzékenyen érintette Arad város közönségét, amely holnap pénteken délután hat órakor az aradi városháza nagytermében tart tiltakozó nagygyűlést a vasutigazgatóság elhelyezése ellen.

Ádám György a Victoria Takarékpénztár vezérigazgatója, a Szt. István Negustorenc aradi csoportjának elnöke ma táviratot küldött Vaitoiannu Arthúr közlekedésügyi miniszterhez, amelyben megkérte, hogy a vasutigazgatóság áthelyezésének kérdésében függessze fel döntését mindaddig, amíg az ara-

diak kérését meghallgatja. A táviratban egyúttal bejelentette a miniszternek azt is, hogy Arad város kereskedői, iparosai és polgársága pénteken monstre gyűlést tartanak a vasutigazgatóságnak Aradon való meghagyása érdekében, amikor egy delegációt jelölnek ki, amely memorandummal fordul ez ügyben a miniszterhez.

Ma délután a Kereskedők és Iparosok egyesülete részéről küldöttség kereste fel Georgescu János aradi prefektust és intervenciót jött kérték a vasutigazgatóság ügyében. A prefektus biztató ígéretet tett a küldöttség előtt és még a délután folyamán táviratozott Vaitoiannu miniszternek és tolmácsolta a küldöttség kívánságát.

A holnapra összehívott aradi monstregyűlés iránt az egész városban nagy érdeklődés mutatkozik. Arad város kereskedelmi és iparos testületeinek vezetői és társadalmi előkelőségei megmozdultak az aradi vasutigazgatóság érdekében úgy, hogy a tiltakozó gyűlés hatalmas arányúnak ígérkezik.

Veszélyben a Bánát dohánytermelése.

(Tulajdonosok a beváltási árak. Zugolónak a termelők.)

(Saját tudósítónktól.) Az aradi dohánybevéltő hivatal előtt hosszú sorok állnak, mind telerakva aranyszínű dohánnyal. A sárga dohánylevélek bálákba kötve a beváltó raktárba vándorolt és a termelők bementek az irodába, hogy az érte járó pénzt felvegyék. Amikor visszatértek általános zugolódás és elégedetlenség támadt. A Közlöny munkatársa megkérdezte a termelőket, hogy mi az oka elégedetlenségüknek, amire a következőket válaszolták:

— Egész éven át dolgoztunk fáradhatatlanul és most amikor munkánk díját akarjuk felvenni, oly csekély összeget kapunk, amely nemcsak befektetésünket, hanem munkánkat sem éri meg.

Ma, amikor mindennek az ára a tavalyi árak kétszerese öt lejjel többet kapunk a dohány kilogrammjáért mint múlt évben. A trafikdohány kilogramja 300—800 lej között váltakozik míg mi 8.60—20 lejt kapunk kilogrammonként. Ellenben mi 1000 lejt fizetünk egy hold dohánnyal bérletért, egész éven át dolgozunk, állatokat tartunk a szántáshoz és munkánk eredménye 2—3 métermázsza dohány holdanként. Erre az óriási költségünk az állatok tartásához úgy hogy nekünk semmi sem marad. Ilyen körülmények között kénytelenek vagyunk beszüntetni a dohánytermelést és más terménnyel beültetni földünket.

Megkérdeztük erre vonatkozólag a dohánybevéltő hivatalt, ahol kijelentették, hogy az idén öt lejjel többet fizetnek mint a múlt évben. Többet nem tehetnek, mert rendeleteiket betartani kötelesek.

— A jövő évi adóbevallások. Az aradi pénzügyigazgatóság ma hirdményt bocsátott ki, amely szerint január 1 és 31. között kell az új pénzügyi évre vonatkozó adóvallomáscsat benyújtani. A hirdmény szerint már a mai naptól kezdve kaphatók a deklarációk nyomtatványai a dohánnyüzsdékben és az illetékes adóhivatalokban, a 4. számú 2 lejt az 5. számú 1 lej 50 baniért. Részvénytársaságoknak, bankoknak és vállalatoknak, amelyeknek rendes könyvvezetésük van a 4. h. számú vallomást kell kitölteniük. Akik nem nyújtják be az előírt időben deklarációikat, azoknak az adóját hivatalból állapítják meg és a megállapított adóösszeg negyedétől annak háromszorosáig terjedő bírsággal sújtják. Falvakban az előjáróságokál együttes vallomások tölttethők ki.

— Zágrábi mintavásár. A Kereskedelmi és Iparkamara közli: A zágrábi román kir. követség ezúton hívja fel az érdekelte ipari és közgazdasági körök figyelmét az 1924. április 27., május 5-ik napjain tartandó III. zágrábi nemzetközi mintavásárra. Tekintettel a két szomszédos állam között fennálló szoros gazdasági összeköttetésre, kívánatos volna, hogy a romániai ipar értékének és súlyának megfelelő módon vegyen részt a mintavásáron. Bővebb felvilágosítással és a vásárra szánt

árak bejelentésére szolgáló nyomtatványokkal a Kamara szolgál a hivatalos órák alatt. (10—1.)
= Deutscher Testvérek nemzetközi szállítási vállalata a megindult tengerentúli forgalom könnyebb lebonyolítása végett Brémában Kaiserstrasse 40. sz. a. fiókot alapított, mely fiók Transport Lloyd A. G. név alatt működik.

— A Magyar tisztviselők Takarékpénztára részvénytársaság igazgatósága tisztelettel közli, hogy az intézet alapítókéje f. hó 10-én tartott rendkívüli közgyűlés határozata szerint 100 millió koronáról 500 millió koronára emeltetett fel a következő feltételek mellett: 1. Minden 1 db régi részvény után 4 db új részvény vehető át. 2. Az új részvények kibocsátási áróllyama 2000 korona; amelyből 1000 korona a részvénytőkére, 1000 korona pedig a költségek levonása után a tartalékalap javadalmazására fog fordítani. 3. Az elővételi jog 1923. évi december hó 10. napjától kezdve, december hó 31-ig bezárólag, hétköznapokon, a hivatalos pénztári órák alatt, az intézet pénztáránál (Budapest, VIII., Rákóczi-ut 59. sz. a.) gyakorolható. Ezen határidő elteltével a régi részvényesek részére biztosított elővételi jog megszűnik. 4. Azok a részvényesek, akik az elővételi jog gyakorlásával élni óhajtanak, tartoznak részvényeiket a joggyakorlás alkalmával az intézet pénztáránál bemutatni. 5. Az új részvények 1924. évi január hó 1-től kezdődőleg osztalék jogosultak. Kiváló tisztelettel: Magyar tisztviselők takarékpénztára részvénytársaság.

Valutapiac

Aradi valutaárak. (December 20.) Francia frank 10.60, svájci frank 35, dollár 197, dinár 2.20, szokol 5.60, lira 8.70, angol font 8.70, magyar korona 0.0080, osztrák korona 0.0028. — Kiütetések: Budapest külföldi 98, belföldi 175, Bécs 361, Prága 5.72, Zürich 34.20, Milano 850, London 850, Páris 10.25, Newyork 196, Belgrád 2.30.

Karácsonyi számunk az újságírás szenzációja lesz!

Tremonia Tinta

Gyártja: Westdeutsche Sprengstoffwerke A. G.

Dortmund (Westfália)

Kapható: Minden jobb papírkereskedésben.

257



Az összes létező tenták gyöngye

„Sátán maszk”. Szenzációs kalandorfilm ma pénteken az Urániában.

Karácsonyra vásároljon az ECHO cipőáruházban. Timisoara, Szentgyörgy-tér

Megkezdődött a nagykarácsonyi vásár. Mielőtt a karácsonyi szükségleteit eszközölné, ne mulassza el a Goldstein Lajos üzletét Arad, Str. I. Bratianu (Welter János-utca) felkeresni ahol harisnya, kötött- és rufós-aru szükségleteit legelőnyösebben beszerezheti. Összes árukból 10% árcsökkentéssel. Nagyharisnyavásár!

Ne mulassza el vásárlása előtt megtekinteni a „**PARIS**” Modellház, ARAD, (városházával szemben). Női kabát, szörme és bundaraktárát

NYILTÉR.

Érvényes alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESÍTÉS.

Selejan hölgyfodrász szombaton nyitja meg szalonját Strada Bratianu (Weitzer-u.) 9. 7369

ÉRTESÍTÉS.

Miután Baum Lázár jószáseki (jószáshelyi) fűszerüzletét átveszem, felhívom esetleges hitelezőit, hogy igényeiket 8 napon belül Grosman Henrik Gurahont címre jelentsék be. Grosman Henrik.

Ajánlom dusan felszerelt **URIKALAP,**

férfi ing-gallér, kszelő, harisnya, nyak- kendő és nadrágtartó-raktáramat. Ezöld, fix árat! 256

Bálint János, Timisoara, Gyárvaros, Str. 3 August (Andrásey-ut.)

Olcsó butorbeszerzési forrás!
Az „Aradi Kisiparosok butor- és asztalosára vállalat” Arad, Str. Eminescu (Deák F.-a.) 41. sz. a. ajánlja dusan felszerelt raktárát, ahol háló, ebédlő stb. butorok a leggyorsabbtól a legdíszesebbig olcsó árban kaphatók.

„Karácsonyra”

legeészerűbb ajándék egy **szép sapka**

Beszerezhetők minden kivitel- 704f
ben, legintányosabban

SCHAEFFER & CRISTEA sapkagyárában.

Házassulandók figyelmébe!

Számos 18-50 év közötti urak 50.000-1.400.000 Lejig örök vagyonnal, valamint minden igényekhez képest biztos állású és vagyonos urak, ismerettség hiányában házasságot ohajtanak kötni. — Diszkrét gyors felvilágosítással szolgál.

Fix általános kereskedelmi iroda

Timisoara, Fabrica, Strada Cogealniceanu (Indoház-ucca) 16. sz. 164

Arcod bőre hogyan

Nagyon zsíros

Kaiser-Borax

Jó hatása biztos.

I-18678

Legkedvesebb, legolcsóbb

karácsonyi ajándék
egy doboz finom szappan.

Gyönyörűenadjustált szappanok három egy dobozban. Pazar illate Kölni vizek 7346

Dr. Földes és Hehs

A legdivatosabb

térfi-, női- és gyermekcipők

elsőrendű anyagból készülnek:

Dr. Téglásey József

uricépszetében Arad, Str. Corvia 6. (Hunyadi-ucca). 14178

Csobod János

vizsgázott fogtechnikus

őzv. Morgenstern Gyuláné fogászati műtermét Arad, Strada Bratianu (Weitzer János-útca) 15., a főpostával szemben átvette. 4076

Figyelem! Friss bőrök és talpak gyári áron alul kaphatók, úgy kicsinyen mint nagyban. Villanyos mellett. 7362
TAFROV SEBESTWEN - bőrkereskedésben.

Pénzt takarít meg, ha karácsonyi ajándékait

Hirsch Jenő

óra és ókszerész Arad, Strada Motianu (Ferry-és Rakóczi-u. sarok) szerzi be, hol a legjobb és legolcsóbb tárgyak kaphatók

Karácsonyi vásár megkezdődött

az összes cikkek 10% engedmény mellett árultatnak, maradékok félárban, egy Bibret szörme női kabát szivességből igen jutányosan eladó

Hoffmann Sándornál, Arad

Legszébb karácsonyi és újévi ajándékok nagy választékban olcsón beszerezhetők óra és ókszerüzletében

Losonczy

Arad, Piața Avram Iancu (Szabadságtér) I. 14174

Uj termésű tea, u. m.; indiai és kínai keverékek

MEINL GYULA

kávé- tea behozatal. Fiók: Timisoara, Szoutgyörgy-tér 4. 268

Fénynyomású

látképes lapokat

beküldött képfelvételek után elsőrangú, elkészülő képekben készit

Jos. Drotleff

grafikai műintézete és speciális mű- terme látképes lapok előállítására NAGYSZEBEN SIBIU

Korjen mintával ellátott ajánlatot Fedezze meg a szükségeslelet a következő kezdő évaadra II

Ugyes gyorsírónó, ki a német nyelvet szóban és írásban, valamint a román és magyar nyelveket bírja 1924. január 1-vel egy nagy Export-irodában felvétetik. Ajánlatokat 3000" jellegére Timisoara Bányai hírlapirodába. 269

Karácsonyi és újévi ajándék

u. m. arany, ezüst, khréazüst és órák

olesón 216

Friedmann Testvéreknél Timisoara, Belv. Meroy-ucsa 3. Veszek aranyat, ezüstöt brillianskövet legmagasabb áron.

Eladásra ajánlunk

beállításra alkalmas, több nagyobb csoport

süldősértéseket.

Agrocomercia S. A.

Oradea-Mare, 7855

Strada Bratianu No. 1a.

14 napig tart még

SOMLÓ Testvéreknél.

az

„Au Bon Gout”

lerakatának 14351

Igen olcsó elárusítása

Tekintse meg a kirakatot.

Tekintse meg

a karácsonyi

10%-os

árengedményes

kirakatainkat

és meggyőződik cipő- árunk tényleges

olcsóságáról.

HUNGÁRI

Cipőüzlet,

ARAD, Piața Avram Iancu (Szabadságtér) 17. 14316

Női kabát, pongyola, bluz, ing, kötő, keime és vász- nak legolcsóbb bevásárlási forrása:

Lissem Sándor

divatszalon, Arad, Piața A. Iancu (Szabadságtér) 2. Karácsonyig ingyen leszállított árak. Általánosítottaknak 10% engedmény

A kolozsvári magyar kir. konzulátusi értesítés szerint a közelebb karácsonyi ünnepek miatt a vizumozás f. hó 23-tól 26-ig szünetel. KELET HIRLAPIRODA pénteken d. u. 5 órakor indit e héten utóóra futárt.

Szalonenkorka

a legjobb
minőségben

Fantasia figurák és Arabeszkek

csokoládéból és
cukorkából nagy
választékban:

Gábor

cukorka-üzlet, Arad, Str. Alexandri (Saloz-u.) I. sz.
A legolcsóbb bevásárlási forrás!!

**Olcso karácsonyi ajándékok.
Nagy árleszállítás!!**

Az összes őszi és téli árukat,
amíg a készlet tart, mélyen le-
szállított áron árusítjuk, ugy-
szintén tömeges, olcsó végeket.

BACHRUCH B. divatáruházában,
(A KEPPICH utóda cég)
Timișoara, Józsefváros, Bulevardul Berthelot
(Kossuth Lajos- és Arany János-utca sarkán).

Grallert J. és Fia

óra és ékszerüzletében
Arad, Bulevard Regina Maria 8. (22.)

**karácsonyi és újévi
ajándékok**

ezüstartárgyak 13.—, aranytárgyak 130.—
lejtől feljebb 7036
**Arany és ezüstartárgyak és minden-
féle drágakő legjobb beszerzési és el-
adási forrása.**

Rudvas Kg.-ként 9.50.

lapos, gömbölyű és négyzet. Vasgeren-
dák minden méretben. Olom minden
monnyiségben kapható:
Dautsch Jacob
Timișoara gyár. Str. Dacilor 56. Telef. 601

Legszébbkarácsonyiajándék

alkalmi árban. 224
Sternberg, Mercy-ucca.
Timișoara.

TELEFON: 964.

Elsőrendű gázkocsz

SCHAAR & HAMORY
cégnél kapható. 215

No. G. 10428—3—1923.

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.

Pe baza deciziei Judecatoriei
de Ocol Arad No. G. 10428—1923.
1 mașina de string completa ameri-
cana, 1 motor electro, 1 stringar de
mână, 1 Transmisio complet și alte
obiecte (scule, adeca sculele uni
atelier mechanic bine arangeat) pre-
țuite în Lei 69.835, cuprinse în favo-
rul lui Vilhelm Pollak pentru suma
de Lei 13.400 capital și Lei 8578
spese stabilite de prezent, se vor
vinde la licitație publică în Arad,
Strada Moise Nicoara No. 11
la 20. Decembrie 1923. la oarele
1 p. m.

Având în vedere ca următorul lo-
cuesțe în loc necunoscut, conform
art. de lege LX. §. 25. din anul 1881.
pentru urmăriți pe dr. Remus Chicin
advocat în Arad și denumesc de cu-
rator de cauza caruia îse manuaza
publicație de licitație.

Aceasta licitație se va ținea și în
favorul alor:

1. Goldberger Alexandru pentru
Lei 15.750
2. Mairovitz Irimie și Cons.
pentru Lei 92.000
3. Székely Nicolea pentru
Lei 10.000
4. Victoria Institut de Credit și
Economie Arad Lei 10.000
5. Keller Árpád și Cons. pentru
Lei 26.649
6. Cassa de Păstrare în Aradul-
Nou pentru Lei 08.000
7. Firma Frații Roth pentru
Lei 12.124

Arad, la 10. Decembrie 1923.

Clupuliga,
exec. judec. regesc.

Győződjék meg arról, hogy Kará-
csónyi és újévi ajándékait csakis

Gartner József

Péras- és ékszerésznél szerezteti
be a legolcsóbban, Arad, Str. Bra-
tjanu (Weitzer-c. 2.) Minorita-palota

Benzinmotorok

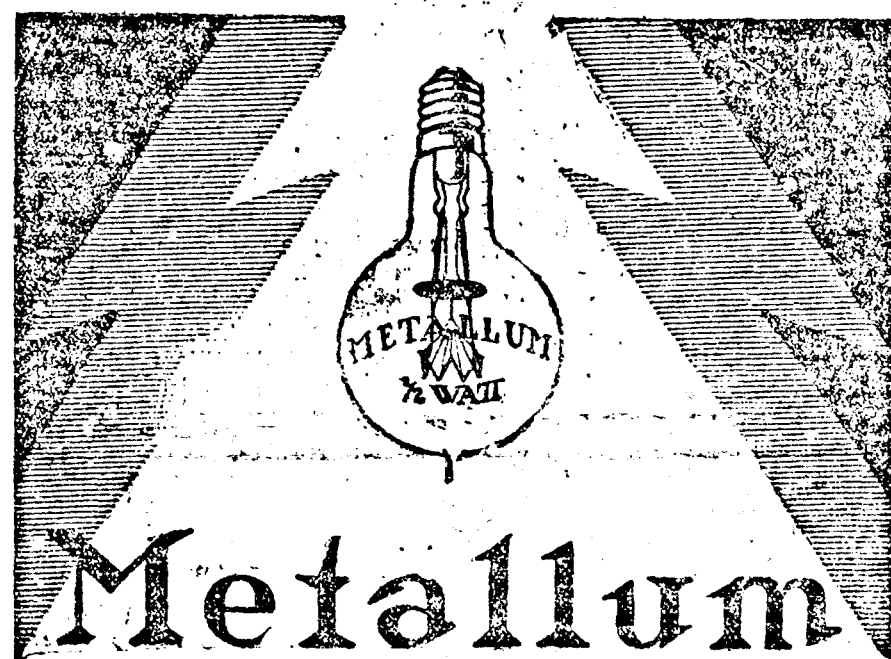
nagy raktár német gyárimányu benzin moto-
rokban 3 lóerőtől 16 lóerőig olcsón beszerezhető 7022

FRAȚII BURZA vaskereskedőnél,

Arad, Bulv. Reg. Ferdinand 23. (Boros Béni-tér) I. Telefon 604.

**Legelőnyösebb
karácsonyi ajándék**

ékszer, arany tárgy, Waldmann Arad
melynek olcsó Piata
forrása Avram Iancu. [Szabadságtér] 14

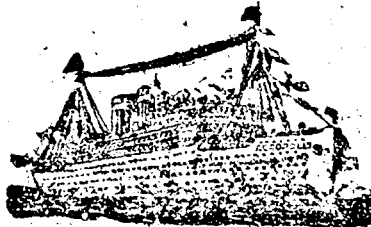


Metallum

Holland Királyi Lloyd

Főképviselet Ro-
mânia részére: **CUNARD LINE S. A. R.**

Legkényelmesebb
utazás és kitűnő
élelmezés minden
osztályon. Rend-
szeres forgalom
és összeköttetés
Romániával.



Közvetlen forgalom:
Amsterdamban át
Braziliába, Argen-
tiniába, Uruguay
és az összes Dél-
amerikai Al-
lamokba.

Földmivesek kik Braziliába kivándorolnak,

pontos és díjmentes felvilágosítást kapnak, ugyanigy más utasok
az összes délamerikai utazási ügyekben. — Díjmentes
prospektust kívánatra készséggel küldünk. 6881

A Holland Királyi Lloyd fiókja:

CUNARD LINE S. A. R. Timișoara, III. Bulv. Carol
(Hunyadi-u.) 40. Telef. 20-09

KAVÉ

14291

TEA

BUM

Liqueur, Cognac
karácsonyi cukorka

legfinomabb minőségben az

ATLANTICA

kávé- és tea behozatalnál
ARAD, Fischer-palota

Az orvos tudomány legújabb

ANTISIPHILITICUMA

a Tosse-gyár Bismogenolja Bis-
moluol Richter, Neosalvarsan, Sil-
bersalvarsan, Neisilbersalvarsan,
Tropol, Mercure colloidal Elec-
trique Clin, Cyanmercurio salicy-
late, Cyarsal, Intrasol, Huile grise
Vigier, Hydrarg cianat, Solarson.

Dr. Földes & Hehs, Arad.

Karácsonyi ajándékok briliáns,
arany és
ezüstartárgyak nagy választékban az
elismert olcsó Lőwinger S. Társa
árak mellett
ékszerésznél. Timișoara Cetate Str.
Solderer (Ecőd-ucca) 5. Hunyadiast. ly
közélemben. 250

Manamódnók,

ügyes előmunkásnök ál-
landó alkalmazást nyernek

E. K. Thomas

cégnél 248
Timișoara, Józsefváros, Küttl-tér I.

„Szép karácsonyi”

ajándék
TATAR sapka készítő Timișoara,
Páva-ucca 6. sz. 254

SAPKAI

minden fazonban. Engros és Detail

Aradul-nou

főntján bármily üzletnek, vállalatnak al-
kalmas előglalható hatszobás magánhűs
sürgösen eladó. Bővebbet Wallinger-
irodában, Arad, Str. Unirel 13. 14176

Vonás és fúvus hangszerek

és azok javítását vállalja 172

Brada Jaroslav,

hangszerraktára, Timișoara, Gyárvaros II
3 Crai I az udvarban. Ocarinak, száj-
harmonikák, hurok és alkatrészek raktára.

UTLEVELEKRE

vizumot a legpontosabban beszerezem. Naponta megy futár. Gyűjtőhelyek: Weinberger
cipőüzlet Bulv. Reg. Maria és Weiss Dávid nagykereskedése, a rendőrprefektura mellett. Dr. Boér Kálmán.

Csudaszép
csillogó **Karácsonyfa diszek**

mesés választék-
ban szerezhethők be

Mercedesnél,

Arad, Bulv. Reg. Ferdinand (Jó-
zsef-hog-ut) 6. **Viszontel-
adoknak aranyajándék**

Igaz Sándor ékszerész, Minorita-palota. — Elsőrangú modern ékszer, arany, ezüstnemű, alpaca-ezüst és diszmű cikkek nagy raktára Karácsonyi és újévi ajándékok legszebb és olcsó beszerzési forrása. Vesz mindennemű ékszer- és aranyáru

Női és leányka felöltő szükségletének beszerzése előtt kérésse felokvetlenül **Juliu PLESZ Gyula** céget, Arad, Str. Col. Pirlol 3. (Vörösmarty-u.), a színház hátsó bejáratával szemben, ahol az összes raktáron levő készletek mélyen leszállított árban lesznek kiarusítva.

Apró hirdetések.

Levelezés.

HEGYALJAI állomáshoz nem jhettem. „En” jellegre levele van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7345

„FORTUNA” jellegre levél van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7345

„VÁROM ALMAIM HERCEGÉT” jellegre levél van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7345

Alkalmazás.

INTELLIGENS, komoly ongrossista fűszerkereskedő segédet keresek a helybeli piac és a környék meglátogatására. Ajánlatok „Azonnal” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalához küldendők. 7317

UTAZÓ, vagy hozzá hasonló állást keres egy szakképzett kereskedő. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7364

VELENCEI, brüsszeli csipkék nagy mennyiségben legrövidebb idő alatt készülnék. Tanulóleányok felvételnek. — Csipkéműterem Arad, Strada Luther 3. II. 14. 7365

UJSÁGELÁRUSÍTÓKAT felvessz Hirlapiroda Arad, Strada Románul! (Zrínyi-ucca) 2. 7361

GÉPESZI ÁLLÁST keres, fűrés, cementgyár, malom, vagy más vállalatokhoz azonnali belépésre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7351

MOZDONYVEZETŐI állást keres azonnali belépésre jó bizonyítvánnyal bíró egyén. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7350

MINDENES felvételt kisebb családhoz Arad közelében. Jelentkezni Glogovat. győgyvesszertár. 7295

MINDENES főzőnő kéttagú családhoz felvételt Arad, Strada Gheorghe Lazar 4-9. 7312

Vétel és eladás.

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, japán és kínai dolgokat, antik butorokat, ezüst tárgyakat, perzsa és szimlaszönyveket, egész gyűjteményeket a legmagasabb árban vásárol a Salon Artistique Arad, Bulev. Regina Maria 20. (Fischer Ellz-palota.) 11895

JÓKÁRBAN levő kecskiruhát megvételre keresünk. Cimeket Kelet hirlapirodába Arad. 14203

VENDEGLŐK. Italmérések részére prima saját termésű hegyaljai borok kicsinyben kapható. Arad, Str. Elexandrescu 18. (Bercsenyi Miklós-ucca.) 7343

EBÉDLŐ perzsa és kis perzsák megbízásból olcsón eladók. Salon Artistique Arad, Bulev. Regina Maria. 7347

EGY varrógép nagy Singer karikahajós és egy plüss divány eladó. Cim Arad, Calea Bihorulul 3. sz. 7344

BABAPARÓKÁK gyönyörű kivitelben, minden nagyságban kaphatók Fischer modern hajmunka vállalatánál Arad, Str. Mărăsești 24. (Kossuth-u. 58.) 6914

ANTIK BUTOROK, modern és régi festmények, perzsa szönyvek, műtárgyak, antik ívek és porcellán tárgyak állandó vétele és eladása. Vidéki meghívásra kiutazunk. Ajánlatok a tárgyak és árak megjelölésével Szalon Arad Ortiay-palota címre küldendők. 12373

JÓKÁRBAN levő Máv. 54 colos cséplő-szekrény jó szíjjakkal és összes felszereléssel, más vállalat miatt 55 ezer leírt eladó. Baranya Károly Jermata-Neagra, Judetul Arad. 7354

FAJTISZTA, legelsőrendű mangolica ser téskanckat ajánl köztenyészésre Mámory gazdaság Arad, Str. Eminescu 5. 7359

VADÁSZFEGYVER, elsőrendű gyártmány, golvós ötlövetű eladó, Cim Wallinger hirdetőjében Arad. 14176

SZKUNKSZ prém eladó. Arad, Strada Mărăsești (Kossuth-ucca) 32. földszint 1. szám. 7366

GYÖNYÖRŰ legyező-pálma nagyon olcsón eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7370

KÉZIMUNKÁ-anyagok, jumperpamut és selyem, saját készítményű himzett- és tüllfüggönyök szolid árakban Erneszt útlejtében Arad, színház mögött. 6929

KARÁCSONYFADISZEK, gyönyörű ajándéktárgyak, képek, új és antikvar tífusági iratok Krausz Paulinnál színház-épület Arad. 7133

NŐI ingek, kombinék, batist, klott moskótények, gyermekruhák, flanel és klottalsók, pongyolák karácsonyra, gyári áron lesznek eladva Stern Testvérek Arad, Strada Mejanu (Forray-ucca) 2. 14174

BUTOR RAKTÁROMBAN ebédők, háló szobák, valamint kárpitos árak olcsó áron kaphatók. Wiegenfeld Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 40a) 13585

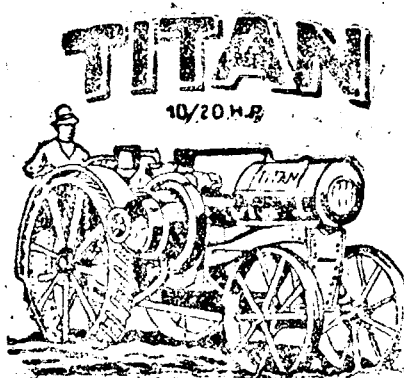
ÚJ BUTOR Gara butorúztában Arad, Calea Banatulul 5-12. 6195

Karácsonyra olcsóbban vásárolhat mint bárhol férfi-inget, harisnyát, **SZÜCS-nél** Aradon a motorálókésztyűt és trikóárukat mással szemben. ☺

Mezőgazdák Kereskedelmi R.-T. Arad.

(Gazdasági Egyesület.)

Nemesített vetőmag, mák, az összes gazdasági, konyhakerti és vörösmagvak fajtisztá elite minőségben. ☺



14811

PRIMA

NEMES-ANYAGOKBÓL KÉSZÜLT LEGJOBB CIPŐTISZTÍTÓZER

13756

Saloncukorka

legfinomabb Csokoládé Királynál,

Arad, Str. Mejanu (Forray-u.) 2. Karácsonyára való cukorka, ajándék disztárgyak, legfinomabb csokoládé bonbonok, különféle tej és háztartási csokoládék gazdag választékban, legolcsóbb árban. 6853

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdávalalat

Uzletek.

BELVÁROS szélén nagyforgalmu fűszerüzlet, korlátolt italméréssel, egy-szoba, konyhás lakással eladó. Uranusiroda Arad, főpostával szemben. 14326

JÖMENETELŰ vendéglők, üzletek, kávéházak olcsón eladók. Cim Wallinger hirdetőjében Aradon. 14176

ARAD, STR. ALEXANDRI (Salacz-ucca) közelében száraz raktárhelyiséget keresünk. Cim Kelet hirlapirodában Aradon. 14203

Lakás.

ELŐKELŐ ur keres azonnalra központban jobb butorozott szobát magas bér mellett. Cimek „Diskréció” jellegre Kelet hirlapirodába Arad. 14201

CSINOSAN butorozott szobát (esetleg zongorával) és teljes ellátást keres törvénytisztelő bíró, feltétlen uri családnál, magas ár mellett. Ajánlatokat kérem Arad, Törvénytisztelő-palota, 73. szám: a) I. em. címeznél. 7357

Ingatlan.

BÉR-, magán-, gazdálkodásra alkalmas házak elfoglalható lakással sürgősen eladók. Bővebbet: Wallinger-irodában Aradon. 14175

VÁSUTHOZ közel emeletes bérház, csere után átvehető kétszobás lakással 350.000 lejért eladó. Uranus-iroda Arad, főpostával szemben. 14326

ARAD, CALEA SAGUNA (Varjassy Lajos-uccában) kisebbszerű adómentes két lakásos ház, parkírozott udvar, kerttel 250.000 lejért eladó. Uranus-iroda Arad, főpostával szemben. 14326

Délutáni és estélyi ruhák

Bundák,

Fehérművek,

Szőrmék.

a leggyezyerűbbtől a legfinomabb kivitelig

Holzer

divatáruházban, 13961

Budapest, IV., Kossuth Sajos-u. 9.

Oktatás.

FŐISKOLAI hallgató, román nyelvből órákat ad nem román tanulóknak. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7318

Élelhal kapható

ma pénteken 7348

Luttwák József cégél.

SAMUIL WEISBERGER SUCCESOR

Arad, Bul. Reg. Maria (Andrássy-tér) 5.

Ajánlja legfinomabb liqueur-, cognac- és rum-különlegességeit, valamint gyümölcs-pálinkáit. Eladás nagyban és kicsinyben.

Legszebb karácsonyi ajándék!

Földet keresők figyelmébe

50 kat. hold prima szántó föld Krassószerényben a közeg és a vasút állomás közelében 11 ezer Lejért kat. holdként eladó. 13549

Megbizott HAÁSZ ALBERT irodája Arad, Str. Románulul 5. (Zrínyi-u.)

Üzlethelyiség

a város szívében kiválóan ismert vállalaté, átköltözés miatt átadó Cim Kelet hirlapiroda. 14203